



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

HOTĂRÂREA nr. 770 din 30.10.2019

Dosar nr.: 138/2019

Petiția nr.: 1211/11.03.2019

Petentă: Asociația Mișcarea Angajament Civic (CEMO)

Reclamată: U.A.T. Municipiul Târgu - Mureș

Obiect: promovarea inegală a manifestărilor culturale ale comunității maghiare

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentei

Asociația Mișcarea Angajament Civic (CEMO) – Târgu – Mureș, Petru Dobra nr. 29/19, județ Mureș

Numele, domiciliul, reședința sau sediul părților reclamate

U.A.T. Municipiul Târgu - Mureș

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

Neasigurarea în condiții de egalitate a manifestărilor culturale specifice comunităților minorităților naționale cu ocazia sărbătorilor de iarnă

III. Procedura de citare

2. În temeiul art. 20, alin.4, din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării, prin intermediul adreselor nr. 1211/21.03.2019 și 1481/21.03.2019, a citat părțile pentru data 16.04.2019.

3. Prin intermediul aceleiași adrese, Colegiul director a solicitat petentului să depună la dosar o copie după actul de constituire al asociației pentru a-și dovedi calitatea procesuală activă raportată la obiectul petiției. Astfel, din documentele depuse la dosar, scopul petentei este **”de a promova angajamentul civic și de a contribui la dezvoltarea unor cetățeni informați și nu în ultimul rând de a promova solidaritatea și participarea în procesul democratic din societate prin proiecte de conștientizare publică, de advocacy, de educație civică precum proiecte de dezvoltare comunitară, proiecte de monitorizare, studii, discuții și dezbateri. Asociația încurajează participarea sporită în procesul democratic a tuturor membrilor comunității cu o concentrare accentuată asupra generației tinere.”**

4. Procedura legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentei

5. Petenta susține că, în perioada 6-31 decembrie 2018, s-au desfășurat evenimente culturale, religioase în aer liber, în centrul Municipiului Târgu – Mureș, organizate de către reclamată. Totodată, elevii diferitelor școli au colindat în incinta primăriei.
6. În municipiul Târgu – Mureș este cea mai mare comunitate urbană de maghiari din România, în procent de 46% din locuitorii orașului, 50% dintre locuitori aparținând minorităților naționale, 45% ortodocși, 27% reformați, 12% romano – catolici, restul aparținând diverselor culte religioase.
7. Din afișele cu programul evenimentelor culturale, religioase organizate în luna decembrie 2018 se observă că au fost organizate 16 evenimente culturale și religioase dintre care la 10 manifestări artiștii, formațiunile muzicale, corurile au cântat exclusiv în limba română. Doar în 5 manifestări s-a cântat și în limba maghiară, reprezentând 10% din totalul programului respectiv. În piața Trandafirilor a fost organizat un singur eveniment pe parcursul căruia au fost prezentate piese exclusiv în limba maghiară și în incinta bisericii romano – catolice a fost organizat un concert de colinde prezentat în limba maghiară.
8. Deși rolul de moș crăciun a fost jucat de un actor de origine maghiară, actorul nu a primit instrucțiuni clare pentru folosirea ambelor limbi.
9. Astfel, în cadrul petiției, se prezintă programul desfășurat în locurile menționate, petentul subliniind inechitatea organizării manifestărilor pentru celelalte comunități ale minorităților naționale și religioase de pe raza municipiului.
10. Totodată, pe parcursul lunii decembrie, pe difuzoarele amplasate în centrul municipiului au fost auzite 20 de colinde de crăciun în limba română și 20 de colinde în limba maghiară.
11. Petiția concluzionează faptul că aproape toate programele organizate de reprezentanții primăriei s-au adresat comunității române. Cultura, religia și limba comunității maghiare au fost excluse din aceste evenimente.

Susținerile reclamatei

12. Reclamata, în punctul său de vedere, înregistrat cu nr. 2114/16.04.2019, invocă excepția lipsei calității procesuale pasive pentru Direcția Activități social – culturale aflată în subordinea U.A.T. Târgu – Mureș, deși aceasta nu a fost citată în calitate de reclamat, ci U.A.T. Târgu – Mureș.
13. Pe fond, reclamata solicită Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării să constate că nu se întrunesc elementele constitutive ale unei fapte de discriminare, în lipsa unui criteriu de discriminare sau o legătură de cauzalitate între acesta și faptele sesizate.
14. Prin publicarea pe baza afișelor și pe baza informațiilor postate pe pagina oficială de facebook a Primăriei Municipiului Târgu – Mureș, nu s-a dorit a se sublinia apartenența etnică a manifestărilor derulate. Dimpotrivă, s-a dorit a se aduce la cunoștința opiniei publice faptul că, în cadrul manifestărilor organizate, sunt desfășurate mai multe evenimente culturale și religioase organizate în mai multe limbi, la ore și spații diferite.
15. Petenta nu a luat în considerare faptul că au fost implementate și alte programe culturale finanțate de Municipiul Târgu – Mureș, organizate de asociații neguvernamentale ale căror publicitate au fost realizate de către beneficiari. Reclamata atașează, în acest sens,

programul manifestărilor culturale derulate de diferite biserici ale cultelor religioase, asociații care protejează drepturile comunității maghiare.

16. Raportat la susținerea petentei referitoare la activitatea de colindare, de către elevi exclusiv în limba română, reclamata precizează, în același punct de vedere, că în 28 noiembrie 2018, a publicat un anunț, inclusiv în limba maghiară, adresat cu prilejul Crăciunului, tuturor unităților de învățământ, persoanelor fizice și juridice, indiferent de etnie, pentru a participa în limita locurilor disponibile.

17. Reclamata precizează că în situația în care ar fi condiționat prezența colindătorilor în funcție de naționalitate, religie sau etnie ar fi reprezentat discriminare, prin urmare reclamata s-a aflat în imposibilitatea de a impune limba în care s-a prezentat repertoriul desfășurat.

18. Totodată, reclamata indică faptul că persoana care a jucat rolul de moș crăciun este actor la Teatrul Național Târgu – Mureș – secția maghiară.

19. Față de susținerile petentei, că în difuzoarele amplasate în centrul orașului s-au auzit colinde numai în limba română și engleză, reclamata aduce lămuriri, susținând că, sistemul de difuzare s-a confruntat anterior cu anumite probleme tehnice și, în acest sens, pentru preîntâmpinarea acestor situații, a testat din timp instalațiile. Pe perioada probei tehnice a fost difuzat un repertoriu aferent anului 2017. După remedierea problemelor tehnice, pe perioada sărbătorilor de iarnă au fost difuzate colinde în mai multe limbi, respectându-se, astfel, multiculturalitatea orașului.

V. Motivele de fapt și de drept

20. Luând act de plângere, astfel cum este formulată, Colegiul urmează să analizeze calitatea procesuală activă a petentei în fața C.N.C.D.

21. Conform prevederilor art. 5 din Ordinul C.N.C.D. nr. 144/2008 privind Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor: *"Petentul este persoana care se consideră discriminată și sesizează Consiliul cu privire la săvârșirea faptei de discriminare împotriva sa"*.

22. Potrivit dispozițiilor art.7 alin. 1 din Ordinul C.N.C.D. nr. 144/2008 privind Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor "persoana interesată este fie persoana care se consideră discriminată și sesizează Consiliul cu privire la săvârșirea unei fapte de discriminare împotriva sa, fie una din persoanele prevăzute la art. 8 alin.1 și 2 sau alte persoane care au un interes legitim în combaterea discriminării și reprezintă o persoană, un grup de persoane sau o comunitate împotriva căreia s-a săvârșit o faptă de discriminare".

23. Din lecturarea actului normativ O.G. 137/2000R, reținem că legiuitorul intern a oferit calitate procesuală activă în fața C.N.C.D. doar persoanei asupra căreia s-a produs discriminare sau/și organizațiilor neguvernamentale care au ca scop protecția drepturilor omului sau care au un interes legitim în combaterea discriminării.

24. Prin urmare, înțelegem că legiuitorul intern practic a limitat persoanele care au calitate procesuală activă în fața C.N.C.D (din prisma unui interes legitim) la persoana asupra căreia s-a manifestat discriminare și/sau organizațiile neguvernamentale care au ca scop protecția drepturilor omului sau care au un interes legitim în combaterea discriminării, ceilalți subiecți activi ai discriminării având calitate procesuală activă doar în fața instanței de judecată care poate constata fapta de discriminare și restabilirea situației anterioare discriminării.

25.În speța de față, petenta, la solicitarea Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării de a depune Actul constitutiv al asociației pentru a dovedi calitatea procesuală activă, a depus o copie a statutului din care reiese că scopul acesteia este ”de a promova angajamentul civic și de a contribui la dezvoltarea unor cetățeni informați și nu în ultimul rând de a promova solidaritatea și participarea în procesul democratic din societate prin proiecte de conștientizare publică, de advocacy, de educație civică precum proiecte de dezvoltare comunitară, proiecte de monitorizare, studii, discuții și dezbateri. Asociația încurajează participarea sporită în procesul democratic a tuturor membrilor comunității cu o concentrare accentuată asupra generației tinere.”

26.Față de obiectul petiției, care reclamă neasigurarea în condiții de egalitate a manifestărilor culturale, scopul asociației fiind de o altă natură, nefiind prevăzute obiective legate de apărarea drepturilor omului și promovarea culturii minorității naționale, Colegiul director constată că petenta nu are calitate procesuală activă în fața Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării.

27.Astfel, prin raportare la prevederile legale mai sus menționate, o persoană poate fi calificată ca având calitate procesuală activă în fața C.N.C.D. numai dacă îndeplinește cumulativ următoarele condiții:

- ✓ Existența unui interes legitim în combaterea discriminării;
- ✓ Existența calității de reprezentant al unei persoane, grup de persoane sau comunitate împotriva căreia s-a săvârșit o faptă de discriminare.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20. alin.2, din O.G.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

- 1. Admiterea excepției lipsei calității procesuale active;**
- 2. O copie a prezentei hotărâri se va comunica părților**

VI. Modalitatea de plată a amenzii: -

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului director prezenți la ședință

ASZTALOS CSABA FERENC – Membru

GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru

HALLER ISTVÁN – Membru

LAZĂR MARIA – Membru

POPA CLAUDIA SORINA – Membru

SANDU VERONICA TATIANA - Membru

Data redactării: 30.10.2019

M.L./A.B.

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.